Ce programme international est mené par une équipe franco-brésilienne de chercheurs en humanités, sciences sociales, arts et littérature. Il vise à la réalisation d'une plateforme numérique d'histoire culturelle transatlantique, éditée en quatre langues, pour analyser les dynamiques de l'espace atlantique et comprendre son rôle dans le processus de mondialisation contemporain. À travers une série d'essais consacrés aux relations culturelles entre l'Europe, l'Afrique et les Amériques, il met en œuvre une histoire connectée de l'espace atlantique depuis le XVIIIe siècle.

Éducation

Juliette Dumont - Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 Sorbonne Paris Cité

Alexandre Fontaine - University of Vienna

Jean-Charles Geslot - Université de Versailles Saint-Quentin en Yvelines

Amérique du Nord - Amérique du Sud - Caraïbes - Europe - Afrique

L'espace atlantique dans la globalisation - La consolidation des cultures de masse - Un atlantique de vapeur - Révolutions atlantique et colonialisme

Le champ de l'éducation est marqué dès le XVIIIe siècle par d'intenses échanges transatlantiques. Les circulations d'idées, de méthodes et de savoirs scolaires sont relayées par des voyageurs, des pédagogues, des étudiants, et par d'innombrables imprimés qui donnent lieu à de riches et complexes processus de transferts culturels et d'adaptations.

Mettre en lumière la diversité des éléments que renferme le terme « éducation » dans une perspective transatlantique : tel est l'objectif de cette rubrique. Les articles abordent les institutions et les politiques éducatives ; les courants et mouvements d'idées ayant pour objet l'éducation ; les savoirs pédagogiques et les contenus des enseignements, mais aussi le cadre matériel dans lesquels ils sont dispensés. Le tableau ne serait pas complet sans une attention portée aux acteurs : enseignants, pédagogues, publics visés, fonctionnaires nationaux ou internationaux, experts, etc.

Élèves de l'Ecole pour les sourds de l'Ontario (maintenant Ecole Sir James Whitney pour les sourds) à Belleville, Ontario, entre 1936 et 1939

Source : Wikimedia

Historiographie

Si l'historiographie a longtemps privilégié le cadre national pour traiter l'objet « éducation », elle a, comme pour d'autres champs de l'histoire culturelle, amorcé depuis une vingtaine d'années son *transnational turn*. Dès avant du reste, dans les années 1970, l'histoire de l'éducation avait adopté une perspective internationale, avec la publication en France en 1980 de l'*Histoire mondiale de l'éducation* dirigée par

Gaston Mialaret et Jean Vial, qui restait cependant ancrée dans une logique de juxtaposition d'études nationales ou régionales. Au même moment était créée l'*International Standing Conference for the History of Education* (1978) pour promouvoir la recherche et la coopération internationales en matière d'histoire de l'éducation. Cette institution, qui regroupe d'ailleurs aujourd'hui des associations des deux rives de l'Atlantique (ainsi que du Japon et d'Australie), organise une conférence par année.

La question des circulations et des transferts en matière d'éducation apparaît aujourd'hui dans de nombreux travaux dont les auteurs posent d'emblée la nécessité de s'extraire ou tout du moins de repenser le cadre national[1]. Néanmoins, on observe qu'il y a pour le moment peu de recherches adoptant le cadre transatlantique. On est en présence soit de perspectives régionales, en particulier sur l'Europe ou l'Amérique latine[2], soit de travaux s'intéressant aux milieux internationaux, même si, ponctuellement, il est possible de trouver des approches transatlantiques[3]. *Transatlantic Cultures* invite donc les chercheurs à élargir leur cadre et leur focale d'analyse.

Par ailleurs, il convient d'être attentif aux dynamiques de résistances, de resémantisations et d'hybridations auxquelles donnent lieu ces circulations en matière éducative, ce qui suppose de travailler sur l'imbrication des échelles locale, nationale, régionale et internationale.

Les élèves-enseignants pratiquent l'enseignement de la maternelle à l'Ecole normale de Toronto, Canada (v. 1898)

Source : Wikimedia

Espace : le cadre transatlantique

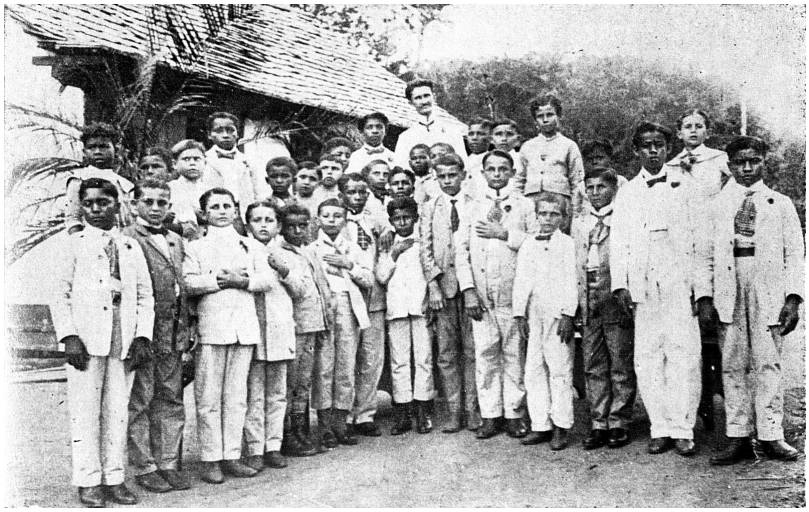
Le défi que représente l'adoption de l'espace transatlantique comme cadre et comme perspective d'analyse se joue à plusieurs niveaux.

Il s'agit, tout d'abord, d'évaluer dans quelle mesure certaines circulations, en principe internationales, n'existent en réalité que dans l'espace transatlantique, ou bien acquièrent au sein de celui-ci une coloration particulière. Nous pensons ici, notamment, à l'action et aux politiques d'institutions et d'organismes internationaux (la Ligue internationale pour l'éducation nouvelle, le Bureau International d'Éducation, la Conférence Permanente des Hautes Études internationales...) ; ou encore à la question coloniale puisque les territoires des empires britannique, français, allemand ou italien débordent le cadre transatlantique.

Cela amène à un deuxième problème. Une partie des circulations qui ont cours dans le domaine de l'éducation à l'époque contemporaine s'inscrivent en effet fortement - et presque essentiellement - dans le contexte de la colonisation (pour l'Afrique et une partie des Antilles) ou bien dans celui des héritages de la colonisation (pour l'essentiel

du continent américain). Faire l'histoire des échanges et transferts transatlantiques en matière d'éducation présente ainsi le risque de faire - mais le problème se pose pour d'autres domaines - une histoire de l'éducation coloniale, ou des politiques coloniales d'éducation, et de leurs conséquences à long terme. Cette dimension est inévitable pour l'aire africaine. En Amérique, latine ou du Nord, si les modèles hérités de la colonisation restent prégnants, d'autres circulations sont à l'œuvre aux xixe et xxe siècles.

Le troisième défi consiste dès lors à ne pas escamoter la diversité qui existe au sein de chaque région composant cet espace transatlantique, tout en évitant d'avoir comme résultat une liste d'articles qui ne serait qu'une collection d'études de cas. Chaque État mériterait peut-être d'avoir sa propre notice, tant est importante la diversité des transferts culturels qui s'y jouent en matière d'éducation, tant sont nombreux et variés les emprunts et les réadaptations qui y sont à l'œuvre à l'échelle de l'ensemble de la période courant de la fin du xviiie siècle au début du xxie siècle. L'objectif, parfois difficile à atteindre, est de conjuguer singularité, mécanismes d'adaptation et montée en généralité.



"Groupe d'étudiants de l'Ecole de Fundão", Exposition sur les affaires de l'Etat en quatrième de 1909 à 1912.

Source : Wikimedia

Chronologie

Si cette rubrique a pour ambition de couvrir l'ensemble des périodes traitées par le dictionnaire, force est de constater, pour le moment, la prééminence du xixe siècle et encore plus des années 1920-1930 dans les articles. Cet état de fait n'est pas uniquement la traduction des domaines d'étude des coordinateurs de la rubrique ; cela correspond à un état de la recherche qui, lui-même, reflète des dynamiques historiques.

Le xixe siècle est en effet celui de l'émergence et de l'affirmation des États-nations, des deux côtés de l'Atlantique et, corrélativement, de l'élaboration progressive de systèmes d'éducation à même de participer à la création et à la consolidation du national, que ce soit dans le contexte postcolonial des États américains ou dans celui des impérialismes européens. Si ce processus relève d'impératifs et de considérations qui opèrent dans le cadre des frontières nationales, il est tout à la fois le moteur et le résultat d'intenses circulations qui les dépassent selon une logique analysée par Anne-Marie Thiesse et résumée par la formule « il n'y a rien de plus international que la création des identités nationales »[4]. L'entre-deux-guerres, pour sa part, attire l'attention des chercheurs s'attachant à identifier et à analyser les phénomènes de circulations et de transferts dans la mesure où il marque l'avènement d'un nouveau régime d'internationalisme[5], notamment pour l'éducation.

---

1. Voir notamment Alexandre Fontaine, *Aux heures suisses de l'école républicaine. Un siècle de transferts culturels et de déclinaisons pédagogiques dans l'espace franco-romand* (Paris: Demopolis, 2015) ; Damiano Matasci, *L'École républicaine et l'étranger. Une histoire internationale des réformes scolaires en France, 1870-1914* (Paris: ENS Éditions, 2015).

2. Voir les travaux de Marcelo Caruso sur l'éducation dans le cadre des États latino-américains nouvellement indépendants.

3. Voir, entre autres, les travaux de Maria Helena Camara Bastos sur l'enseignement mutuel en Amérique latine, et plus particulièrement au Brésil ; ceux de Thomas Preveraud sur les circulations mathématiques entre la France et les États-Unis *Circulations mathématiques franco-américaines (1818-1878)* (PhD diss., Université de Nantes, 2014) ; ceux de Sébastien-Akira Alix sur l'enseignement de la langue maternelle ("Le regard d'un Américain sur l'enseignement de la langue maternelle en France en 1913," *Histoire de l'éducation* 137 (2013): 33-56.

4. Anne-Marie Thiesse, *La Création des identités nationales. Europe xviii*$^{e-<span}$ *style="font-variant: small-caps">xix*$^{e\ siècle}$ (Paris: Seuil, 2001 [1999]), 11.

5. Cf. Daniel Gorman, *The Emergence of International Society in the 1920's* (Cambridge: Cambridge University Press, 2012) ; et Daniel Laqua, ed., *Internationalism Reconfigured: Transnational Ideas and Movements between the World Wars* (London: Tauris, 2011).

Bibliographie

Voir sur Zotero

Caruso, Marcelo, and Eugenia Roldán Vera. “Pluralizing Meanings: The Monitorial System of Education in Latin America in the Early Nineteenth Century.” *Paedagogica Historica* 41, no. 6 (2005): 645–54.

Caruso, Marcelo, Thomas Koinzer, Christine Mayer, and Karin Priem, eds. *Zirkulation und Transformation: pädagogische Grenzüberschreitungen in historischer Perspektive*, 2014.

Delâge, Denys, Réal Ouellet, and Laurier Turgeon. *Transferts culturels et métissages. Amérique/Europe XVIe-XXe siècle*. Quebec: Les Presses de l’Université Laval, 1996.

Espagne, Michel. *Les transferts culturels franco-allemands*. Paris: Presses Universitaires de France, 1999.

Fontaine, Alexandre. *Aux heures suisses de l’école républicaine: un siècle de transferts culturels et de déclinaisons pédagogiques dans l’espace franco-romand*. Paris: Demopolis, 2015.

Fontaine, Alexandre. *Penser la circulation des savoirs scolaires dans l’espace transatlantique. Transfert-migration-création*. Lormont: Le Bord de L’eau, 2019.

Fuchs, Eckhardt. “History of Education beyond the Nation? Trends in Historical and Educational Scholarship.” In *Connecting Histories of Education. Transnational and Cross-Cultural Exchanges in (Post) Colonial Education*, edited by Barnita Bagchi, Eckhardt Fuchs, and Kate Rousmaniere, 11–26. New York: Berghahn Books, 2014.

Grataloup, Christian. *Faut-il penser autrement l’histoire du monde?* Paris: Armand Colin, 2011.

Matasci, Damiano. *L’école républicaine et l’étranger: une histoire internationale des réformes scolaires en France 1870-1914*. Paris: ENS Éditions, 2015.

Phillips, David. “Aspects of Educational Transfer.” In *International Handbook of Comparative Education*, edited by Robert Cowen and Andreas M. Kazamias, 22:1061–77. Springer International Handbooks of Education. Dordrecht: Springer Netherlands, 2009.

Phillips, David, and Kimberley Ochs. *Educational Policy Borrowing: Historical Perspectives*. Oxford: Symposium Books, 2004.

Popkewitz, Thomas S. “Curriculum History, Schooling and the History of the Present.” *History of Education* 40, no. 1 (2011): 1–19.

Rabault-Feuerhahn, Pascale. *Théories intercontinentales Voyages du comparatisme postcolonial*. Paris: Demopolis, 2014.

Rappleye, Jeremy. “Theorizing Educational Transfer: Toward a Conceptual Map of the Context of Cross-National Attraction.” *Research in Comparative and International Education* 1, no. 3 (2006): 223–40.

Schriewer, Jürgen. “Système mondial et réseaux d’interrelation. L’internationalisation de la pédagogie, un problème des sciences comparées de l’éducation.” In *Éducation comparée. Essai de bilan et projets d’avenir*, edited by G. Meuris and G. De Cock, 107–39. Paris et Bruxelles: De Boeck & Larcier, 1997.

Steiner-Khamsi, Gita. *The Global Politics of Educational Borrowing and Lending*. New

York: Teachers College Press, 2004.
Subrahmanyam, Sanjay. *Aux origines de l'histoire globale*. Paris: Collège de France/Fayard, 2014.
Thiesse, Anne-Marie. *La Création des identités nationales. Europe XVIIIe-XIXe siècle*. Paris: Seuil, 1999.
Tröhler, Daniel. *Trajectories in the Development of Modern School Systems: Between the National and the Global.* New York, London: Routledge, 2015.
Waldow, Florian. "Undeclared Imports: Silent Borrowing in Educational Policy-Making and Research in Sweden." *Comparative Education* 45, no. 4 (2009): 477–94.

Auteurs

- Juliette Dumont - Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 Sorbonne Paris Cité

  Juliette Dumont est maître de conférence en histoire contemporaine à l'Institut des Hautes Études d'Amérique Latine et chercheuse au Centre de Recherche et de Documentation des Amériques (CREDA – UMR 7227). Elle travaille sur l'Amérique Latine dans les relations culturelles internationales au XXe siècle et notamment sur les diplomaties culturelles de l'Argentine, du Brésil et du Chili. Ses recherches actuelles portent sur le panaméricanisme dans ses dimensions culturelles et éducatives.

  Juliette Dumont is lecturer at the Institut des Hautes Etudes d'Amérique Latine and associate researcher at the Centre de Recherche et de Documentation sur les Amériques (CREDA) of the University Sorbonne nouvelle – Paris 3. She works on the international cultural relations of Latin America, and in particular on the cultural diplomacy of Argentina, Brazil and Chile in the interwar period. She is currently developing a research on the cultural and educative aspects of panamericanism.

- Alexandre Fontaine - University of Vienna

  Alexandre Fontaine is an Assistant Professor at the Department of Education of the University of Vienna. Specialist of the notion of Cultural Transfer, he holds a PhD in History from the University of Fribourg (Switzerland) and a PhD in German Studies from the University of Paris 8. His book "Aux heures suisses de l'école républicaine" won the Louis Cros Prize 2015, awarded by the Académie des Sciences morales et politiques (Institut de France). He is currently working on a habilitation project.

- Jean-Charles Geslot - Université de Versailles Saint-Quentin en Yvelines

  Jean-Charles Geslot est maître de conférences en Histoire contemporaine, spécialiste d'histoire culturelle du XIXe siècle. Il travaille notamment sur les politiques artistiques et culturelles en France et en Angleterre, ainsi que sur l'édition et la lecture des histoires de France des années 1830 aux années 1870.

  Jean-Charles Geslot is assistant professor in Modern History; he works on 19th Century Cultural History, especially on politics on arts and culture in England and France. His research also deals with publishing and reading of French History books from 1830's to 1870's.